

ماہنامہ
LXV ۱۱



برملك استراحتي، كندوسته باقلمه منك
جادمي غايه تشكيل ايتمه بيه دركه بو حاله
« مشروطيت » ديون .

براساك شريعت دارمنده - يني غايه
تشكيل ايتك ايجون، تجارت ايتك ايجون دكل -
تاهل ايتمه نه كي شير لازم ايسه بر ملك
مشروطيت بهر باصافه باش قويمه ايجونده
از اسوك جيب لازمدر ، مثلا :

اوله چك بر آدم اولان عاقل بالغ [۱]
اوله يني اي چوقه اوله يه چك بر حاله
بوله يني ، سوكور ، غايه تشكيل ايتكه
اوله چك از قوسي ايله كي ، دعا سوكور كوروب
بر مناسب بولوب ايتنه يني ، اوله چك رضاي
الشدني حاله ، يني بيزك قبوله مراجعت
ايديب تشكيل ايتك اوزده اولان او غايه چك
راحت باشمده يني موجب اوله چك منوي
سرمه لرك موجود اولوب اوله يني اكلامه يني ،
مثلا : (تكلف) بولوبوله يني ، يني كندوسته
تردن نه يريك كلير آهانه كي شينك زاني
دوقونور ، يني ايتك ايتدليك بر غله صاحب
اوله يني ، بولوبه بر عتلك ساحي بولوبوله يني
كندوستك ايتدليك دكل ايتدليكده معلوم
اوله يني .

نهيست اوله چك خلوق واهره عشاچ
بر حاله بولنه ليدرك تكاي عجب اولونور
تشكيل ايتدليك غايه خير بولسون .

بوله اوله يني حاله مثال دكل شرعا دكون
اوله يني دكون اوله يني او غايه ايتدليك آرييلان
راحت ، لذت بولاز .

حق تلاشه ملك اولوبده دكون احرا
اوله يني ملك اوله يني ميانه بيشدني
حالده يني غايه تشكيل ايتدليك سوكور (ه اوله
دايس اولور) - تنگ ايتدليك ايتدليك چوقچه
حر كتر ايتنه شالادني دوسه عشاچ بر حاله
بوله يني اكلامه لرك ايسه شريعت او غايه چك

[۱] عاقل بالغ درك خطاير نهاندر ، ولكتر
بالغ ولك كلاودر ، كي بيلك دوزر دوسري
دكله بيه بيشلر بيز ، اديان ملكي ايتدليك
دكلر ، زم ايتدليك بولم ايتدليك بولم ايتدليك
اوله يني بيشلر والام .

امني بولميش ، مكتب مدرسه كورومش ،
بردر كاهده بيوومش ، مسافر لرك وار ايسه
بولور شو مسافر لرك او قوبوب او قوبوب
ديكله كزي تيار ايدم .

بر بر چق سنه اول به شو (عجائب)
غزيره بيه بر مناسب كيتوب

« بر انسان فصل آتاسندن طوغار ،
« بويور ، اولور ايسه ، بر دولت ده ، بر
« بوزنده اوله طوغار ، بويور اوله بيلور ،
« يلكتر انسان اوغل » قدر حفظ السجده
« فني ديسان اي چك ، يني كيمك اصوله
« ريات ايتدليك باشا ديهي مدحه اوقاق قك
« خسته قلردن قوتونوله بيله اولومدن
« قوتونولماز ، لكن (علم حقوق) - نهيست
« يني انسانيه خدمت ايجون طوغاري يني
« آكر بدين ايتدليك اصوله دقت ايدن بوزنده
« اولوم دكل راحت سلق بيله كتر ، بوقسه
« انسانيه باروم ايجون بر حكومت اويچ
« بر كون اولور ، سنك بيم كي حور اولور
« كيدر ، تنگم شمعي يني قدر اسلام اولونور
« خريتيان اولونور ، بوله ترك حيات ايتدليك
« نهيست دوتلر واردرك بولون يلكتر كنابلره
« اسغري قالدردن چونك خاب حق درت
« كنابلره امر ايتدليك انساني قبول ايجون
« قومه مرحمت ايتدليك .

« اسلام حكومتلردن اويچ دولت
« انسانيتلرك بوزدن بر انسان قدر يني بوز
« سنه بيله باشا بويوب عو اولوب كتمه يني
« قيله دند ، بولموتلرك ديسان وجودلرك
« قالمده سيب حلق يني حقدردن آيرموب
« انسانيه اهميت بولموتلردن ايتدليك
« آكلاردر .

« انسانك اولومه اصل وفات ديتلورده
« بر دولت اورتدن قالمده (انقراض)
« ديرلر .

« ديشلرك بك دوعيردر ، بر ملك
« ماملارده برانساندن فرق بولموتلر
« بر قوم كندوستك راحتني تايمين ايتدليك
« بولموتلر ايسه قايته قدر باشا و باشا ديه
« برانسان كي اختيار لوب عو اولوب كيتمز ،
« اشته اوقدر .

كندوستدن احدا اجازه طريق ايدن ذوات
كرام حاجي برام ولي دركايي پوست نشيني
رشاد تو چلي طيب جيه نامي خواهه زاده
عبدالصمد خلواني دركايي شيني طاهر اسكدار
برام دركايي شيني جمال الدين محمد اغا دركايي
شيني محمد القديردر .

مرحوم مشار اليك فن جليل موسيقي به
مهارت فوق العاده يني شهرت كير افاقي ايدني .
برخيل الهيات دوراني ، موت قصاد و سائرده
في الحقيقه وقوف نامده يني او غايه برابر اوسن
برانه شدم ملك اوله يني محرق دوسلور داوودي
سداسيله بون قلوب عاشقان و عجباني سيرا
زال ذوق ايمان ايلر ايدني . حق الهيات
اولان وقوف نامده يني ماعدا قديمي مشاهير
موسيقي شتاسان طرفلردن ايستلش اولان
مصنع بسترلر ، نقشلر ، كارلر ، كار ناطقلر ،
جيد نامده يني دخی اوقور و آرزو ايدن طالبان
و عاشقان اطوار نظر خانه واحوال لطيفانه
و كندوسته مخصوص اولان ناطقه پردازانه بيله
برآز زمان ايجورنده برخيل منتخب استار
داده مشق ايدرلر ايدني .

مشاهير موسيقي شتاسان دلال زاده مرحوم
ايه مواعظ زاده قابلمسگر احد افندي
وكلخاني حنين افندي وسيد باشا امامي حافظ
حسن رضا افندي وهاشم بك مرحوم اردن
تلمذ ايدوب مدني عزيز افندي بهلول افندي
ناذ بك ، يني كويي حافظ حسن افندي
وسائر مشاهير ايله هم رزم عشق و محبت
اولشدر ، مرحوم دناشوي فن دقيق موسيقي
اخذ ايلان مشايخن سليبه شيني مرحوم
سيد وطيار القديرله چهار تنه دركايي شيني
شيخ خيره افندي ، حافظ عبدالحق ، خواجه
زاده عبدالصمد القدير اولوب فاكرالدين
سباي صالح ، خيري ، راشد ، شفيق ، جواد
القدير مستفيد اولشدر .

قهوه تفصيليه

مزر برادر

بابي اوقوماش ، تربيه و بربيله چك

یا در . دله دوشه‌تی سوله . جیجیل بیلی
پارانی برنی کورسه آتش بیله اولسه چوچی
کی هان یالار . سوکره دن آلی یاقه جینی
وجودنی خسته ابد چکنی عقله کنیز .
اولی هان مال ایدیک ایستر .

حال بوکه عقله کافی یاقی ، آغزیه دوشنی
سوله مک . هریشیدیکنه انانیق ، هریرالاق
شیه آلدانیق کوچوکار ایچون چوچاقی ،
بیوکار ایچون دلیک علامتی در .

چوچی سوله ، دلی آرزوسیه نکاح اولسه
شریعت مساعده ایتدیکی کی اموذاقه بر ملت
اهالیست که چوچی بو اخلاقده اولور ایسه
بدی دولت اوسومک دیله دیکی ویرمز .
بولدنی بو یوندروددن فورولسته راضی
اولاز .

برکت ویرسون اتحاد و ترقی جمیعک
قوامده سی ایتده اردومزک غیر نیله عثمانلی
تهایت اون نموده مکلف بولدقلاری اعلان
ایتدیلر . یوقسه عثمانلیر هله بوجاقتک نعلی
ایغی دیک اولان مسلمانلر حاضریت علی نلی
شهادتدن بری اوسوز ایدیلر .

آزادی مرحمتی ، عادل و عاقل ، چوچی
مرحمتی بر نظام و جاهل اولیق شرطیه
برچوق و سبیلک ایتده یتیم بولمشلر ، غدار
فاسق آوجده نزلیمکه . نه بولمک کندی
آزادی رو کولسی اولان آلقی عضرلرک
یلانلریله بالانلریله انسان نظرده محرو اولمه
حکوم ایدلمشله ایدی .

وسیلیمز پادشاهلر مزایدی . بزه ظلم ایدن
بالکنز عبدالجید دکدر .

بر چوق پادشاهلر مزک بزه ایلیمکری قدر
فالقاری وارد .

زیرا بولر عینی زمانده خلیفه اولدقلردن ،
یعنی بیغیر یوسقده بولدقلردن شریعت
محدیه نک امر ایتدیکی مشورتی قبول ایچوب
نکندیلرینک آخرتلی یباشلر ، نهه ملک
دنیاسنی اعمار ایشلر در .

سوزک خلاصه سی : هر پادشاه اول کندی
چقاری دوشونش ، همداد و غمباری ملت
طرددن اوله دوشوندورلش اولمه بو لطیف

مناسبتی بولوب ایسته ملی و آلمه لیدر .
بوگون عثمانلرک انانلر ایجه قاریشمه سی ،
راحت ایتدی ایچون ایست بوب آله یله چی
شکل اوچدن بریدر . اوله :

یا جمهوریت و یا مشروطیت و یا خود
استبداد در .

مسلمانلرک ایلک کوز آغزایی واقعا
(جمهوریت) ایسه ده آرقی عثمانلیلر بالکنز
بزم مسلمانلردن عبارت اولیوب دیگر دوت حق
کتابدن برنی طایفه خرسیتاقدن ، چویددن
مرکک بولدقلردن (جمهوریت) نه تعجید
نکاحلر آرقی قابل دکدر . آدی یانلی
(استبداد) دن هر ملک آغزی یامش .
هیبی دفع ایچیش بزا یسه طلاق نکه ایله یبی
آلمه حنه بوشاش اولدقلردن عثمانلرک
بوگون الدن ایدیه چی بالکنز مشروطیتدر .
واقعا شرعا دوت دله آلقی بزه حاکم ایسه ده
بوحال مشروطیتکه استبدادی بولمکه
بزه حق ویردیمز مشروطیت ملک اولور و یا
استبداده مشروطیتک هر حالی شریعت محمدیه
داخلده اولدقلردن دینی بیان هر مسلمانک
چوقدن بری معشوقدر .

بولمکه برابر یکریمیش اوتوز سنه اول
ایچمزدن چقان یاقی قدر بلغارلرک بوگون بزه
میدان اوقورجه سته جاقاری ایسه ایچمی مشروطیت
سایه سنده اولدنی ، حیوانلردن باشقه مخلوقک
ملومی بولدقلردن ناموسل عثمانلرک کجانه
وارنجیه قدر جهلستک بوخیری شیه علاقه لری
آرزولری واردر . ایستدیکی اولسی ایچون :

ملت مکلف بولمالیدر .

ملک مکلف اولوشی اهالیتمک کندولریت
زردن نیلمک کایره هانکی شیدن فالح اولور
بولری دوشونمی دوشونه یلمسی بولمسی
دیکدر .

اشه بوجیت ، بزه معلوم اولان مقدارده
شیمدر .

زیرا یلمشلمز کندولریت زردن کار و یا
زبان کلر ، بوی هیچ دوشونمز . عقله کلنی

سلامتی دها دوشونمی محوم مسلمانلرک نیلمکی
ایچون اوقوس قوجا خورمک بانه منی منی
بر شیمش کی . براسی نیلمیدر . تا غافل
باشه آله یه قدر اوچوبلی ترمستدن اکلیک
ایچر . بومد طرقدن زوالی آدم ، سوله
ایسه سولیدن و سوله یکی نه قدر دوشونمی
اولورمه اولورمه رسماً شرعا قولاقت آسلمان .
چوچی سوزلر ، یتیم ایتدیلر ، دیه بر حاکم
اول دیکمز . دیکمه سده اهمیت ویرمز ، دها
کچن هفته بزم ستمده مؤذن خیری اقدی
ناشده افشیش ییش ییش یاشنده بر آدمه
شیخ الاسلام قوسی بروسی تعین ایتدی که
بولر دانه اولان شیردر .

بر انالک عالمه تفکیک ایتدی . اولقی
اصولیه ایسه بر ملتک مشروطیتکه سی
شرائطده عینی اوله در . مثلا :

ملتده اوله عاقل بالغ اولمه لیدر .
ملک عاقل بالغ اولوشی کندونه
پاردم ایدیمک ، ایشاریت یاقچی ، اولاد
یشیه بریه جک اقداری یعنی معارف بولشی
دیکدر .

هم کی « کویته ی قاموسده » [آن ک
پارلمانت] ای اختیاراتده اراق دوجسده
پوشان مجلس معلومک بعضی اعضا یسه
یاقچیز ، بزی بوگون مقلل ، یارین ایچون
ایده وار ایلن ملک چوق کتچلرمن وارد .
بولری میدانه کتیرن مکتیرلرمن ، الحاد
آق ، چوق برمارقز موجود در . شوجاه
عقایی ملتده یلوقه ایریش دیکدر .

ملتک دها و نکه ارزوسی اولمه لیدر .

ملتک اوقوسی ، اوقوسل حیوانلرکی واقیق
اولقدن ، بالکنز لقتن و طاقدن جیجوب ، طویل
اولوق یاشامی . بر بریه قاریشمه سی دیکدر .
حالیوکه عثمانلیلر ، کسه سولر لقتدن انعامیز
لقتدن وارلق ایچنده یوقانه آریلمشله چوق
آقی چکشاردر . بولک ایچون اولمکه ، عالمه
تفکیک ایچمه چیردن آرزولری موجوددر .

ملتده کویوب بکندیکی بر

«هائیا برسانا عاقل بالغ اولیدی» مکلف
بولدینی آکلاشیلجه قازیشانی اولماز
دیسوردیکز غنائیلرک له طاسی وارمش که
مشروطیتی اده ایندکدن سورکه بیه وصی کی
بر دیوان حری باشنه دیکدیلر (دیه روزگزر
دها اولور

بوده پک طبعیدر، یوقاریده (بر آدم غایه
تشکیل ایتدن سورکه «ما اولدم دایمی ده اولور»
ابدلیه ایشلی، چوقچه حرکتلی یاتمه
«باشلادی وصی به محتاج بر سلاه» بولدینی
«آکلاشیلور ایسه شریعت اولما لهک ملاقی»
«دها دهرخیزی عموم انسانلرک نیلکی»
«ایچون اوقوس نوجیه حریتک باشنه می می»
«بر شیمش کی بر وصی تمین ایدر تا عقل»
«باشکجه به قدر اوچوانی نیه ندن کسک»
«ایمز» دیه آکلاشمدی ایدی؟

اشته بژده مشروطیتی آیلر آلاز حری
بولور یواز «اولدم دایمی اولوق» ژوپه ندرک
دایردک، «عارس ندرق» بعضیلرمن آلتیجاسه
پلان سوله دی، بر جوقارمز حیوان کی بولور
ایناندی، وکوزله کوروش کی بو بلانری دایلی
بوداقی راست کله آکلاشدی، «وقتا مزده او
آلتیج موکوردوز (حضرمز) بو حالرمزدن
استانده قاققشیلر، بزی عو ایچکه بر نقطه
برافیدیلر، نهایت حکومت یسه زم نیلکمز
ایچون باشمه اداوه عرفیه کیومکک عبود
اولدی، «تربیه می آلتیجه قدر مشروطیت
اداره به لایق حقمز بولان حری آله یلکمز
آلوز ویزه کفرار ویردی، قباحث کیمده ؟

حاجی پک زاده
احمد مختار

آچیق مکتوبلرمیز

مدحت پاشا مرحومک زغان آرقداشلردن
وسطان عزیز مرحومک مایجیرانن خیری بکه
مهمر افتد
عجائب نادره دین و پسته و تفرات نظارتی علم
لی عیزلکندن متفاده اناطول حصارک بهت پک
کین همه ایرنی کوی ساعت اول واده لرده وفات

اعلام چیقاروت یعنی (عنائیلر مکلف دکدر،
بولور مشروطیت به باشسته مشحق خلق
دیکله مز) دیه غزتلر نشر ایدوب «نایک
قولاقلری دولورو یوزلر

بو آلتیج شوروم جیت قارمستک نادره
غز به جیلری کیم حایه ایدرایسه ایتسون هانکی
محاس مایده آدملری بولور ایسه بولسون؟
یازدقلری سوله دکلری کسه ایتایه حق
چونک «عنائیلرک (مکلف) بولدینی جهانک
معلومی اولاشدر.

بالکتر شریعت مخالف بر خطلمز اولسه
کرکدر.

معلومدر که اولانه جک آدمک «مکلف»
اوله ساندن اول اولاق بالغ اولوب اولمیدی
دوشونیلور، عاقل بالغ اولمدن اولده سنت
اولمی لازمدر

مشترافه طبیق بوله در، مشروطیتی
آلمازدن اول سنت اولمی یعنی «آن ایتیمسی
شرطلر، ذرا هیچ بر زمان قالدز مشروطیت
آلماشدر.

عنائیلر ده اولاست اولشلر. قان دوکشلر،
حریلری اوله آلتلر، بونکله برابر طن
ایدم براز عجله ایدلش پاکلش کسبلش
اکسک اولاشدر، اعتقاد به بر یکی طاطک
دها نومی واردر، بو بر قصوردر، لکن
بو قصور ملنوزک (مکلف) اولدینه دلیل
اوله اناز، «عنائیلر قطعی» وصی به آرتق محتاج
دکلر.

ملته وصی به محتاج بولماعلی، نکاح عیج
اولسون تشکیک ایدله جک غایه لذت یعنی تام
معناییه حریت، مساوات، عدالت بولسون.
احضال شمدی (دیکر کترکله بیسی دهری،
لکن بزم مشروطیت باشکله مشروطیتی کی
ندن اولقد رسلاتی دکلر) «دیرسکتر.

بزم مشروطیتک اوکی قان آتای واردر، بو
سیدن مشروطیتمز اولسه ده حریت پک بوقدر،
اوسیدن براز طاسزدر.

بو قان آتاک اسیمه «اداره عرفیه»
دبوز.

وطنمز، دیکلرک بوروشولکی حالدده قالمشدر.
عبدالحمید ثانی ایسه مشروطیتی اعلان ایتیمی
شویه دورسون ملتی حریتله کچیه بیک
تربیه ده بولماسی ایچون قسانه برابر
کجهلی کوتدورلی چالمش، خللک نهایته
وارمشر.

بوکمز ملنک قسامی «وسیه می موسوق
ایدی حالا بوندن اونوز سنه اول عنائیلر اثبات
رشد ایدوب حریتی ایستکده اوله قاریه
شاهد اولوق قیام ایدن مدحت پاشانی
وارقداشلری عبدالحمید، عو ایتدروب دوکونی
بوزدران بوسامک قراری اولشدی.

ذرا وصی عبدالحمید، بزم یشکدن
نه قدر استفاده ایدیور ایسه قسام موسوق
آندن دها زاده ایدیور ایدی. بو سیدن
موسوق بر وسیله ایه بو مشروطیتمز ده
بوزمه جان آتاجی شه سزدر.

واقعا شمدیک علی صورتده پک سس
چیقاریدور ایسه ده بزی ووطنمز بزم بزی
ایدن آلتیج موکوردلرک [حضرمز] «مشرو
طیتمز ایزدن چیقارقی ایچون «عنائیلر
دها عاقل بالغ اولماشدر ندره قادی مکلف
اولیده حریتی ایستک حقری اولسون» دیه
بیک دلو یالانله، بلاخیلرله قیام ایتلری
موسوقلرک اسکی بیدقلری بوسفر بولور بایور
دیکدر.

بو صاف ملنک آلتیج موکسوردلری
[حضرمز] آلتیجی ندریا نام دوم جیت
فساده سیدر. بولورک باشری استابوله در،
بو جیتک جوق پادسی واردر، بو پادله
پک جونی عنائیلرک بوندن مسلمانلرک
الندن ایتشدر. اوله اولدینی حالدده بولاردلری
بزم عموم ایچون صرف ایدورک عملکتمزده
۳۱ مارت کی برکولتو چیقاروق ایتدورلر.
تسل که او منته ده عبدالحمیدک توتوجیمسی
مصطفی به پاد ویرن بوزوم جیت فساد به می
ایدی.

بولر یعنی بو آلتیج موکسوردلرمز
فسادریه حالا دوامه هر کون بر ساخته